

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухова Татьяна Александровна

Должность: Декан факультета иностранных языков Северо-Кавказского

федерального университета

Дата подписания: 22.05.2024 11:04:14

Уникальный программный ключ:

d74ce93cd40e39275c3ba2f58486412a1c8ef96f

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение**

**высшего образования**

**«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Пятигорский институт (филиал) СКФУ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Зам. директора по учебной работе

Пятигорского института (филиал) СКФУ

Н.В. Данченко

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКЕ**

Специальность	45.05.01 Перевод и переводоведение
Направленность (профиль)	Лингвистическое сопровождение международных экономических отношений
Год начала обучения	2024
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	А

## Введение

1. Назначение: Фонд оценочных средств предназначен для организации оценивания уровня сформированности компетенций по производственной преддипломной практике
2. ФОС является приложением к программе производственной преддипломной практики.
3. Разработчик: доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации Агоева М.М.

Проведена экспертиза ФОС.

Члены экспертной группы:

Председатель: Климова Н.Ю., и. о. зав. кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации

Члены комиссии: Приворотская Е.Е., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Шевченко Е.М., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации

Представитель организации-работодателя

директор СРОО «Единство», г. Пятигорск (отдел переводческой деятельности),  
Ибрагимов И.Д.

Экспертное заключение. Фонд оценочных средств соответствует ОП ВО по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль) Лингвистическое сопровождение международных экономических отношений и рекомендуется для оценивания уровня сформированности компетенций по производственной преддипломной практике

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 г.

5. Срок действия ФОС определяется сроком реализации образовательной программы.

## 1. Описание критериев оценивания компетенции на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция (ии), индикатор (ы)	Уровни сформированности компетенции(ий)			
	Минимальный уровень не достигнут (Неудовлетворительно) 2 балла	Минимальный уровень (удовлетворительно) 3 балла	Средний уровень (хорошо) 4 балла	Высокий уровень (отлично) 5 баллов
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла				
Результаты обучения по дисциплине: ИД-1 УК-2 формулирует цель проекта, определяет совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение и определяет ожидаемые результаты решения задач	Не формулирует цель проекта, не определяет совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение и определяет ожидаемые результаты решения задач	Частично формулирует цель проекта, частично определяет совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение и определяет ожидаемые результаты решения задач	Хорошо формулирует цель проекта, определяет совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение и определяет ожидаемые результаты решения задач	Отлично формулирует цель проекта, определяет совокупность взаимосвязанных задач, обеспечивающих ее достижение и определяет ожидаемые результаты решения задач
ИД-2 УК-2 Разрабатывает план действий для решения задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых ресурсов и ограничений	Не разрабатывает план действий для решения задач проекта, не выбирает оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и ресурсов и ограничений	Частично разрабатывает план действий для решения задач проекта, частично выбирает оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющих	Хорошо разрабатывает план действий для решения задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и ресурсов и ограничений	Отлично разрабатывает план действий для решения задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и ресурсов и ограничений

норм и имеющихся ресурсов и ограничений		ресурсов и ограничений		
ИД-3 УК-2 Обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, в том числе с использованием цифровых инструментов, в том числе с использованием цифровых инструментов	Не обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, в том числе с использованием цифровых инструментов	Частично обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, в том числе с использованием цифровых инструментов	Хорошо обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, в том числе с использованием цифровых инструментов	Отлично обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений, в том числе с использованием цифровых инструментов
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия				

<p>Результаты обучения по дисциплине:</p> <p>ИД-1 УК-5</p> <p>Выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Не выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Частично выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Хорошо выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Отлично выбирает способы конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>
<p>ИД-2 УК-5</p> <p>Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в</p>	<p>Не демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в</p>	<p>Частично демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в</p>	<p>Хорошо демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в</p>	<p>Отлично демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в</p>

<p>(включая основные события, основных исторически х деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p>	<p>контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p>	<p>исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p>	<p>контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p>	<p>контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения</p>
<p>ИД-3 УК-5 Анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о</p>	<p>Не анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, не понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о</p>	<p>Частично анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки,</p>	<p>Хорошо анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о природе,</p>	<p>Отлично анализирует различные социокультурные тенденции, факты и явления на основе целостного представления об основах мироздания и перспективах его развития, понимает взаимосвязи между разнообразием мировоззрений и ходом развития истории, науки, представлений человека о</p>

ем мировоззрен ий и ходом развития истории, науки, представлений человека о природе, обществе, познании и самого себя	природе, обществе, познании и самого себя	представлений человека о природе, обществе, познании и самого себя	обществе, познании и самого себя	природе, обществе, познании и самого себя
ПК-3. Способен осуществлять письменный перевод научных и научно-популярных текстов, а также деловой документации в специальных предметных областях (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)				
Результаты обучения по дисциплине  ИД-1 ПК-3 Осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания	Не осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания	Частично осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания	Хорошо осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания	Отлично осуществляет предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания
ИД-2 ПК-3 Осуществляет постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых	Не осуществляет постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистических	Частично осуществляет постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и	Хорошо осуществляет постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистических и грамматических изменений	Отлично осуществляет постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистических и грамматических

лексически х, терминологических и стилистических грамматических изменений	грамматических изменений	стилистико- грамматических изменений		изменений
ИД-3 ПК-3 Соблюдает требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководствуется по фирменному стилю	Не соблюдает требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, не руководствуется по фирменному стилю	Частично соблюдает требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, частично руководствуется по фирменному стилю	Хорошо соблюдает требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководствуется по фирменному стилю	Отлично соблюдает требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководствуется по фирменному стилю
ПК-4. Управляет качеством перевода путем использования текстовых редакторов специализированного программного обеспечения для перевода				
Результаты обучения по дисциплине:  ИД-1 ПК-4 Применяет инструменты верстки и подверстки материалов на исходных и переводящих языках	Не применяет инструменты верстки и подверстки материалов на исходных и переводящих языках	Частично применяет инструменты верстки и подверстки материалов на исходных и переводящих языках	Хорошо применяет инструменты верстки и подверстки материалов на исходных и переводящих языках	Отлично применяет инструменты верстки и подверстки материалов на исходных и переводящих языках
ИД-2 ПК-4 Применяет программные средства технологического управления переводом	Не применяет программные средства технологического управления переводом	Частично применяет программные средства технологического управления	Хорошо применяет программные средства технологического управления переводом	Отлично применяет программные средства технологического управления переводом

управления переводом		переводом		
ИД-3 ПК-4 Демонстрирует владение основами общей теории и практики перевода	Не демонстрирует владение основами общей теории и практики перевода	Частично демонстрирует владение основами общей теории и практики перевода	Хорошо демонстрирует владение основами общей теории и практики перевода	Отлично демонстрирует владение основами общей теории и практики перевода
ПК-6. Способен проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков				
Результаты обучения по дисциплине:  ИД-1 ПК-6 Использует алгоритм осуществления лингвистического анализа текста	Не использует алгоритм осуществления лингвистического анализа текста	Частично использует алгоритм осуществления лингвистического анализа текста	Хорошо использует алгоритм осуществления лингвистического анализа текста	Отлично использует алгоритм осуществления лингвистического анализа текста
ИД-2 ПК-6 Анализирует текст на основе системных знаний об истории развития изучаемых языков	Не анализирует текст на основе системных знаний об истории развития изучаемых языков	Частично анализирует текст на основе системных знаний об истории развития изучаемых языков	Хорошо анализирует текст на основе системных знаний об истории развития изучаемых языков	Отлично анализирует текст на основе системных знаний об истории развития изучаемых языков
ИД-3 ПК-6 Демонстрирует владение навыком структурирования анализа текста	Не демонстрирует владение навыком структурирования анализа текста	Частично демонстрирует владение навыком структурирования анализа текста	Хорошо демонстрирует владение навыком структурирования анализа текста	Отлично демонстрирует владение навыком структурирования анализа текста
ПК-7. Способен к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации,				

анализу логики рассуждений и высказываний				
Результаты обучения по дисциплине:  ИД-1 ПК-7 Использует логику построения рассуждений и высказываний	Не использует логику построения рассуждений и высказываний	Частично использует логику построения рассуждений и высказываний	Хорошо использует логику построения рассуждений и высказываний	Отлично использует логику построения рассуждений и высказываний
ИД-2 ПК-7 Систематизирует информацию	Не систематизирует информацию	Частично систематизирует информацию	Хорошо систематизирует информацию	Отлично систематизирует информацию
ИД-3 ПК-7 Демонстрирует владение навыком критического анализа материала	Не демонстрирует владение навыком критического анализа материала	Частично демонстрирует владение навыком критического анализа материала	Хорошо демонстрирует владение навыком критического анализа материала	Отлично демонстрирует владение навыком критического анализа материала
ПК-8. Способен применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач				
Результаты обучения по дисциплине:  ИД-1 ПК-8 Использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в	Не использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Частично использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Хорошо использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения	Отлично использует методы научных исследований в профессиональной деятельности, и приемы анализа в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения

<p>области лингвистик и, межкультурной коммуникации и переводоведения</p>		<p>ия</p>		
<p>ИД-2 ПК-8 Творчески применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики и, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</p>	<p>Не применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, не анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</p>	<p>Частично применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, частично анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</p>	<p>Хорошо применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</p>	<p>Отлично применяет методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач</p>

ИД-3 ПК-8 Анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Не анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, не анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Частично анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, частично анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Хорошо анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Отлично анализирует методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализирует материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
--	---	---	--	---

ПК-9. Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту

Результаты обучения по дисциплине:  ИД-1 ПК-9 Использует алгоритм осуществления лингвопереводческого анализа текста	Не использует алгоритм осуществления лингвопереводческого анализа текста	Частично использует алгоритм осуществления лингвопереводческого анализа текста	Хорошо использует алгоритм осуществления лингвопереводческого анализа текста	Отлично использует алгоритм осуществления лингвопереводческого анализа текста
--	--	--	--	---

ИД-2 ПК-9 Осуществляет пред и после переводческий анализ текста	Не осуществляет пред и после переводческий анализ текста	Частично осуществляет пред и после переводческий анализ текста	Хорошо осуществляет пред и после переводческий анализ текста	Отлично осуществляет пред и после переводческий анализ текста
ИД-3 ПК-9 Демонстрирует владение навыком создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту	Не демонстрирует владение навыком создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту	Частично демонстрирует владение навыком создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту	Хорошо демонстрирует владение навыком создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту	Отлично демонстрирует владение навыком создания лингвопереводческого и лингвострановедческого комментария к тексту

## 2. Оценочные средства по производственной преддипломной практике

### 2.1. Задания, позволяющие оценить знания, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания	
Код компетенции	Формулировки		
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Задание 1	Производственный инструктаж, в т.ч. инструктаж по технике безопасности
УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3)	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Задание 2	Ознакомление с содержанием производственных заданий по составлению плана, сбору, обработке и систематизации практического материала
ПК-3	Способен осуществлять письменный перевод научных и научно-	Задание 3	Составление рабочего плана выпускной квалификационной

	популярных текстов, а также деловой документации в специальных предметных областях (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)		работы; выполнение производственных заданий по сбору, обработке и систематизации практического материала
ПК-4	Управляет качеством перевода путем использования текстовых редакторов специализированного программного обеспечения для перевода	Задание 4	Ознакомление с местом и условиями проведения практики; коррекция и выполнение плана-конспекта выпускной квалификационной работы
ПК-6	Способен проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	Задание 5	Выполнение зачетного задания; обработка данных эмпирического исследования по теме выпускной квалификационной работы
ПК-7	Способен к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	Задание 6	Заполнение дневника практики; заполнение отчета по практике

## 2.2. Задания, позволяющие оценить умения и навыки, полученные на практике

Формируемые компетенции, индикаторы		Формулировка задания	
Код компетенции	Формулировки		
ПК-9	Способен проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и	Задание 1	Внесение предложений по интеграции заданий по практике в режим

	лингвострановедческий комментарий к тексту		работы образовательного учреждения
ПК-8	Способен применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач	Задание 2	Внедрение результатов выполнения ВКР в практику работы образовательного учреждения
ПК-7	Способен к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	Задание 3	Создание методических разработок, презентаций, наглядных пособий на основе материалов, используемых в ВКР

### 3. Критерии оценивания компетенций

Оценка **«отлично»** выставляется обучающемуся, если его знания отличаются глубиной и прочностью, он умеет увязывать теорию с практикой, широко использует материалы монографий по научной проблеме, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.

Оценка **«хорошо»** выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, умеет правильно применять теоретические положения при решении практических вопросов, владеет необходимыми терминами и понятиями.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при ответе на вопросы, слабо владеет научной терминологией.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает значительной части программного материала, неуверенно, с большими затруднениями излагает его, допуская существенные ошибки, не умеет выделять основные признаки анализируемых явлений, не владеет навыками использования лингвистической терминологии.

#### 4. Описание шкалы оценивания

Максимальная сумма баллов по **практике** устанавливается в **100** баллов и переводится в оценку по 5-балльной системе в соответствии со шкалой:

##### *Шкала соответствия рейтингового балла 5-балльной системе*

Рейтинговый балл	Оценка по 5-балльной системе
88 – 100	Отлично
72 – 87	Хорошо
53 – 71	Удовлетворительно
< 53	Неудовлетворительно

#### 5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания и характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура прохождения производственной преддипломной практики включает в себя следующие этапы: подготовительный этап: участие в работе установочной конференции, этап планирования, разработка программы исследования, сбор эмпирического материала, систематизация и аналитическая обработка полученных данных, теоретический этап, оценка и интерпретация результатов, подготовки отчета по практике, подготовка текста выступления на итоговой конференции и презентации, завершающий этап: выступление на итоговой конференции по результатам практики.

На каждом этапе практики осуществляется текущий контроль за процессом формирования компетенций.

Предлагаемые студенту задания позволяют проверить компетенции УК-2, УК-5 (ИД-1, ИД-2, ИД-3, ПК-3, ПК-4, ПК-6, ПК-7, ПК-8; ПК-9. Предлагаемые студенту задания предусматривают проявление инициативы, творческих способностей обучающегося и, как правило, связаны с приобретением навыков использования мультимедийного оборудования (подготовка презентаций и т.д.), а также с умением связать результаты научно-исследовательской деятельности с реальным образовательным процессом.

При прохождении практики необходимо самостоятельно детально изучить представленные источники литературы, проанализировать весь массив полученных данных, систематизировать теорию и сведения, полученные в ходе практической деятельности, представить письменный отчет по итогам прохождения педагогической практики. Список рекомендуемой литературы и структура отчета по практике приведены в «Методических указаниях по организации и проведению производственной преддипломной практики для студентов специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение».

При проверке заданий оцениваются:

- актуальность и оригинальность представленной информации;
- своевременность выполнения заданий (в соответствии с планом практики);
- правильность оформления полученных результатов, точность и полнота описания.

При проверке отчетов оцениваются

- точность отражения информации;

- соблюдение сроков представления отчетов;
- достоверность полученных результатов.

При защите отчета оцениваются:

- владение культурой речи, навыками публичного выступления;
- полнота и точность отражения полученных результатов;
- наличие компьютерной презентации отчета.